



大会

第六十五届会议

正式记录

Distr.: General
11 March 2011
Chinese
Original: English

第五委员会

第 27 次会议简要记录

2010 年 12 月 23 日星期四晚 11 时在纽约总部举行

主席： 罗森塔尔先生 (危地马拉)
行政和预算问题咨询委员会主席：麦克卢格女士

目录

议程项目 134：人力资源管理(续)

议程项目 136：联合国共同制度(续)

议程项目 139：关于内部监督事务厅活动的报告(续)

议程项目 128：审查联合国行政和财政业务效率(续)

关于内部监督事务厅活动的报告(续)

议程项目 140：联合国内部司法(续)

议程项目 141：起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措(续)

议程项目 142：起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措(续)

议程项目 144：联合国中非共和国和乍得特派团经费的筹措(续)

议程项目 147：联合国组织刚果民主共和国特派团经费的筹措(续)

本记录可以更正。更正请在有关记录的印本上作出，由代表团成员一人署名，在印发之日后一星期内送交正式记录编辑科科长(DC2-750, 2 United Nations Plaza)。

更正将按委员会分别汇编成册，在届会结束后印发。

10-70492 (C)



议程项目 148：联合国组织刚果民主共和国稳定特派团经费的筹措(续)

议程项目 153：联合国海地稳定特派团经费的筹措(续)

议程项目 157：联合国苏丹特派团经费的筹措(续)

议程项目 129：2010-2011 两年期方案预算(续)

2010-2011 两年期方案预算所涉方案预算问题(续)

秘书处官员以外其他官员(国际法院法官以及前南斯拉夫问题国际法庭和卢旺达问题国际刑事法庭法官和审案法官)的服务条件和报酬(续)

2010-2011 两年期方案预算的有关问题

应急基金：所涉方案预算的综合说明和订正概算

第五委员会报告草稿

议程项目 128：审查联合国行政和财政业务效率(续)

采购(续)

2012-2013 两年期拟议方案预算大纲(续)

大会第六十五届会议主要会期委员会的工作结束

下午 11 时 55 分宣布开会。

议程项目 134: 人力资源管理(续) (A/C.5/65/L.15)

1. 主席说, 由于时间限制, 必要的会议文件仅提供英文。然而, 他已得到秘书处官员的保证, 将尽快以所有六种正式语言提供这些文件。

2. Doré 先生(法国), 就程序性问题发言说, 这是一项既定要求, 正式会议的必要文件应以六种正式语言提供。然而, 该代表团愿意放弃该要求, 以使委员会能够不再耽误时间, 完成其工作。

决议草案 A/C.5/65/L.15: 人力资源管理

3. Abelian 先生(委员会秘书)说, 应该在第 1 段结尾关插入“并考虑到 65/___号决议的规定”的字样。一经大会通过该决议, 则将填入有关联合国共同系统的决议编号。

4. 决议草案 A/C.5/65/L.15 经口头修正获得通过。

议程项目 136: 联合国共同制度(续) (A/C.5/65/L.16)

决议草案 A/C.5/65/L.16: 联合国共同制度

5. 决议草案 A/C.5/65/L.16 获得通过。

议程项目 139: 关于内部监督事务厅活动的报告(续)

议程项目 128: 审查联合国行政和财政业务效率(续)

关于内部监督事务厅活动的报告(续) (A/C.5/65/L.9)

决议草案 A/C.5/65/L.9: 关于内部监督事务厅活动的报告

6. 决议草案 A/C.5/65/L.9 获得通过。

议程项目 140: 联合国内部司法(续) (A/C.5/65/L.17)

决议草案 A/C.5/65/L.17: 联合国内部司法

7. 决议草案 A/C.5/65/L.17 获得通过。

议程项目 141: 起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措(续) (A/C.5/65/L.18)

决议草案 A/C.5/65/L.18: 起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措

8. 决议草案 A/C.5/65/L.18 获得通过。

议程项目 142: 起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措(续) (A/C.5/65/L.19)

决议草案 A/C.5/65/L.19: 起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措

9. 决议草案 A/C.5/65/L.19 获得通过。

议程项目 144: 联合国中非共和国和乍得特派团经费的筹措(续) (A/C.5/65/L.11)

决议草案 A/C.5/65/L.11: 联合国中非共和国和乍得特派团经费的筹措

10. 决议草案 A/C.5/65/L.11 获得通过。

议程项目 147: 联合国组织刚果民主共和国特派团经费的筹措(续) (A/C.5/65/L.12)

议程项目 148: 联合国组织刚果民主共和国稳定特派团经费的筹措(续) (A/C.5/65/L.12)

决议草案 A/C.5/65/L.12: 联合国组织刚果民主共和国稳定特派团 2010 年 7 月 1 日至 2011 年 6 月 30 日期间的经费筹措安排

11. 决议草案 A/C.5/65/L.12 获得通过。

议程项目 153：联合国海地稳定特派团经费的筹措
(续) (A/C.5/65/L.13)

决议草案 A/C.5/65/L.13：联合国海地稳定特派团 2010 年 7 月 1 日至 2011 年 6 月 30 日期间的经费筹措安排

12. 决议草案 A/C.5/65/L.13 获得通过。

议程项目 157：联合国苏丹特派团经费的筹措
(续) (A/C.5/65/L.14)

决议草案 A/C.5/65/L.14：联合国苏丹特派团经费的筹措

13. 决议草案 A/C.5/65/L.14 获得通过。

议程项目 129：2010-2011 两年期方案预算(续)

2010-2011 两年期方案预算所涉方案预算问题
(续) (A/C.5/65/L.20)

决定草案 A/C.5/65/L.20：2010-2011 两年期方案预算所涉方案预算问题

14. 主席说，以色列代表曾要求对决定草案 A/C.5/65/L.20 中的 C 节进行记录表决。

15. Al-Shahari 先生(也门)在表决之前，代表 77 国集团和中国做解释性发言说，德班宣言和行动纲领是大会 61/149 号决议所启动一个进程的结果，其目地是要全世界注重种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为对当代世界的挑战。在其第 52 次会议，第三委员会以绝对多数通过了经口头订正的一项决议草案 A/C.3/65/L.60，大会在其中决定于 2011 年 9 月 21 日召开一次高级别大会会议，以纪念德班宣言和行动方案通过十周年。本次活动的目的是要调动全球在消除种族主义、种族歧视和相关不容忍行为的政治意愿。

16. 该集团重申了纪念大会的意义和效力，并完全支持关于 A/C.3/65/L.60 号决议草案所涉方案预算问题的说明。该集团还重申大会议事规则，特别是第 153 项规则。该集团认为，一旦方案预算问题的说明提交

给行政预算问题咨询委员会和第五委员会，这一说明的地位则成为后者的唯一特权。在这方面，应当回顾指出的是，第五委员会拥有审议本组织各项活动行政和预算问题的特权。

17. 该集团对于所设方案预算问题的发言将纪念会议作为攻击目标以及阻止执行德班宣言和行动纲领的努力，感到遗憾。该集团将不会允许任何阻止纪念会议的企图得逞。

18. 该集团对于要求就举行促进和谐、宽容与理解的活动进行表决感到遗憾。因此，该集团促请所有代表团投票赞成决定草案的 C 节。

19. 根据以色列代表的要求，就 A/C.5/65/L.20 号决定草案的 C 节进行记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔及利亚、安提瓜和巴布达、阿根廷、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、伯利兹、贝宁、多民族玻利维亚国、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、厄立特里亚、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、加纳、格林纳达、危地马拉、圭亚那、海地、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、菲律宾、卡塔尔、俄罗斯联邦、卢旺达、沙特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、所罗门群岛、南非、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、东帝汶、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、图瓦

卢、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对：

澳大利亚、保加利亚、加拿大、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、德国、以色列、意大利、拉脱维亚、立陶宛、荷兰、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：

阿尔巴尼亚、安道尔、亚美尼亚、奥地利、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、塞浦路斯、芬兰、法国、格鲁吉亚、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、日本、列支敦士登、卢森堡、马耳他、摩纳哥、黑山、新西兰、挪威、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、塞尔维亚、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士、前南斯拉夫的马其顿共和国、乌克兰。

20. 决定草案 A/C.5/65/L.20 的 C 节以 102 票对 17 票，33 票弃权获得通过。

21. **Melrose 先生** (美利坚合众国) 说，该代表团对 C 节投了反对票，如同其投票反对与此相关的决议草案 (A/C.3/65/L.60) 一样，因为该代表团对于所资助各项活动表示十分关切。这些活动的费用本可被吸收，而该代表团感到遗憾的是没有就这一行动达成共识。

22. **De Preter 先生** (比利时) 代表欧洲联盟发言说，欧洲联盟仍然致力于消除种族主义，种族歧视和相关不容忍行为。然而，该代表团希望重申，其在第三委员会对涉及 C 节的有关决议草案所表示的关切。第五委员会是大会授权主管行政和预算事项的主要委员会，因此其工作重点应仅限于这些问题。

23. 关于大会议事规则第 153 条，他回顾说，第三委员会通过决议草案时，并未就方案预算问题提出说明。因此，委员会认为由 A/C.3/65/L.60 决议草案所产生费用将被吸收。

24. 决定草案 A/C.5/65/L.20 全文获得通过。

秘书处官员以外其他官员 (国际法院法官以及前南斯拉夫问题国际法庭和卢旺达问题国际刑事法庭法官和审案法官) 的服务条件和报酬 (续) (A/C.5/65/L.21)

决议草案 A/C.5/65/L.21: 秘书处官员以外其他官员 (国际法院法官以及前南斯拉夫问题国际法庭和卢旺达问题国际刑事法庭法官和审案法官) 的服务条件和报酬

25. 决议草案 A/C.5/65/L.21 获得通过。

2010-2011 两年期方案预算的有关问题 (A/C.5/65/L.22)

决议草案 A/C.5/65/L.22: 2010-2011 两年期方案预算的有关问题

26. **Bayat Mokhtari 先生** (伊朗伊斯兰共和国) 说，该代表团要对 A/C.5/65/L.22 号决议草案第十三节提出的口头修正。提议的修订案将成为第十三节第 3 段，措词为：“决定不批准为伊朗伊斯兰共和国问题专家小组所要求的职位和经费”。

27. 他重申，该代表团认为安理会决议对伊朗伊斯兰共和国实行所有制裁均属非法。因此，为执行这些决议而设置职位和分配资源的任何试图，也属非法。该代表团无法赞同通过了支持一项直接影响到伊朗伊斯兰共和国国家安全行动的决议。他敦促所有代表团支持所提出的修正案。

28. **Roscoe 先生** (联合王国) 表示反对提议的口头修正案，要求进行记录表决，并敦促所有代表团投反对票，他得到了多尔先生 (法国) 的支持。

29. **Cumberbatch 先生** (古巴) 说，该代表团支持伊朗伊斯兰共和国代表提出的口头修正案。

30. 根据法国和联合王国代表的要求，对伊朗伊斯兰共和国代表提出的口头修正案进行了记录表决。

赞成:

多民族玻利维亚国、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、厄瓜多尔、伊朗伊斯兰共和国、缅甸、尼加拉瓜、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、津巴布韦。

反对:

阿富汗、阿尔巴尼亚、安道尔、阿根廷、澳大利亚、奥地利、白俄罗斯、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、德国、加纳、希腊、危地马拉、匈牙利、冰岛、印度、爱尔兰、以色列、意大利、日本、哈萨克斯坦、拉脱维亚、利比里亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马尔代夫、马耳他、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、蒙古、黑山、纳米比亚、荷兰、新西兰、尼日利亚、挪威、巴拿马、秘鲁、波兰、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、瑞典、瑞士、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、土耳其、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭。

弃权:

阿尔及利亚、安提瓜和巴布达、孟加拉国、巴巴多斯、伯利兹、文莱达鲁萨兰国、喀麦隆、刚果、科特迪瓦、多米尼加共和国、埃及、厄立特里亚、加蓬、格林纳达、圭亚那、海地、印度尼西亚、牙买加、约旦、肯尼亚、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马拉维、马来西亚、毛里塔尼亚、摩洛哥、尼泊尔、尼日尔、菲律宾、塞内加尔、泰国、特立尼达和多巴哥、突尼斯、坦桑尼亚联合共和国、赞比亚。

31. 由伊朗伊斯兰共和国代表提出的口头修正案以 79 票对 11 票, 36 票弃权被否决。

32. **De Preter 先生** (比利时) 代表欧洲联盟发言说, 第五委员会是大会授权主管行政和预算事项的主要委员会, 因此其工作重点应仅限于这些问题。

33. 伊朗伊斯兰共和国问题专家小组是根据安全理事会 1929 (2010) 号决议建立的, 目的是执行该决议第 29 段规定的任务。该代表团认为, 委员会的责任是确保该专家小组得到其所需资金, 以有效执行其各项任务和相关职能。依照提议的口头修正案, 专家小组将失去所有经费, 从而无法执行其主要任务。正是因为如此, 欧洲联盟成员国对修正案投了反对票。

34. **Giménez-Jiménez 女士** (委内瑞拉玻利瓦尔共和国) 说, 该代表团希望提出在 A/C.5/65/L.22 号决议草案第十三节中加入一段文字, “请秘书长审查秘书长防止灭绝种族罪行问题特别顾问办公室的逻辑框架, 同时考虑到针对秘书长的报告 (A/65/328/Add.1 和 Corr.1 和 Corr.2) 第 44、46、50、52、53、56、57、58、59、61 和 63 段中的行文与秘书长的报告 A/64/349/Add.1 所载秘书长防止灭绝种族罪行问题特别顾问战略框架之间的差异所表达的关切, 以确保其方案内容和所需资源与相关政府间机构的立法任务相一致, 并根据秘书长报告 A/64/349/Add.1 所载大会第 64/245 号决议核定的逻辑框架, 至迟于大会第六十五届会议第一期续会初期, 印发一份技术审查报告, 并向大会报告有关情况。”

35. 鉴于其提供保护责任的概念尚未经有关政府间机构的批准, 将其纳入防止灭绝种族罪行问题特别顾问办公室的逻辑框架内, 就表明本组织预算程序的严重失灵。大约一年以前, 当大会就保护责任问题进行第一次实质性讨论时, 会员国仅商定有必要继续评估并审议这一概念。大会随后通过 63/308 号决议, 其中注意到秘书长关于落实保护责任的报告 (A/63/677), 并决定继续审议该事项。然而, 秘书长力图通过现在提出的逻辑框架执行其关于预警、评估及保护责任的报告 (A/64/864) 中的各项建议, 就此大

会并未采取任何行动。古巴代表团关注的是，如果扩大特别顾问的工作范围，纳入那些建议，可能意味着同意和接受保护责任的概念，并由此导致建议的实施。这样就无法分析和理解冲突的真正根源。鉴于这一问题对民众和各国都很重要，本组织应当对保护责任的概念进行详细和深入讨论。

36. 虽然国际社会可以按照联合国的宪章规定与国家主权、领土完整和不干涉的原则，在支持各国努力方面发挥其建设性作用，保护的主要责任要由各国自己承担。因此，她呼吁所有代表团支持这一口头修正案。

37. **Lafortune 先生** (加拿大) 说，他要求就委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表提出的口头修正案进行记录表决。该代表团反对提议的修订案，并敦促所有其他代表团也投反对票。

38. **Claringbould 女士** (荷兰) 说，该代表团也希望就提议的修正案进行记录表决，并会投反对票。尽管该代表团不同意由委内瑞拉代表团提出的描述，其要求进行记录表决的主要原因在于该代表团认为，提议修正案的实质内容超出了委员会作为大会授权主管行政和预算事项的主要委员会的职能。她恳请其他代表团投票反对拟议修正案。

39. **Cumberbatch 先生** (古巴) 在表决前作解释性发言说，该代表团支持提议的修正案，并要求所有会员国投赞成票。该代表团感到不高兴的是委员会被迫考虑，并通过执行特别政治任务所需资源的方式，特别是决议草案 A/C.5/65/L.22 第十三节中所载筹款建议，古巴不能苟同这些建议。他还希望强调指出在委员会的非正式磋商期间，一些代表团所持傲慢和居高临下的态度，一些拖延战术，和一些未经授权人士参与这一事项讨论等问题。一些欧洲和北美代表团，在最后决定自己提出就修正案进行表决要求之前，曾试图施加压力，要求发展中国家代表团这样做。该代表团感谢 77 国集团国家和中国抵制了这种可耻的手段，这种做法应该受到谴责。

40. 秘书长关于防止灭绝种族罪行问题特别顾问工作方面的特别政治任务的估计费用的报告 (A/65/328/Add.1 和 Corr.1 和 2) 中所载各项提议显然违反了大会关于处理逻辑框架和在预算文件中所说明的议事规则。一些正在由大会讨论，而且各方确认尚存在分歧的设想，如果列入逻辑框架内，似乎其任务已经为会员国所批准，这是不能为人所接受的。在这方面，该代表团看不出秘书处以何为依据，认为凭其报告便可确定立法职能。大会并未在任何决议中认可关于保护责任是防止灭绝种族罪行问题特别顾问办公室的核心任务的观点，也未同意保护责任的特别顾问应该隶属于防止灭绝种族罪行问题特别顾问办公室。

41. 虽然该代表团了解全球南部一些国家促进保护责任以建立国际法治的良好愿望，这个问题引起了一些不容忽视的令人关注问题。尤其存在一种切实危险是，这一概念可能最终会被主张干预的国家所利用，成为进行干扰和使用武力的理由。许多国家声称他们高举着保护责任概念的大旗，数十年来向不同发展中国家单方面宣战，造成了数百万人的死亡，以及大量物质损失。该代表团并不是要国际社会和联合国面对种族灭绝和其他罪行无动于衷，而是坚持认为，严重困扰世界各地数百万人的问题应紧急处理。不过，该代表团坚信，只有在团结、社会正义、公平和尊重人权利的基础上，建立一个国际秩序，才能实现这一目标。历史清楚地表明，和平、稳定与发展不能以武力强加，而通过军事行动并不能实现持久解决办法。必须坚持主权、领土完整和不干涉各国内部事务等原则，以确保小国不会受强大国家的摆布。该代表团反对任何不按照联合国宪章规定使用武力的情况。目前不公正和极为不平等的国际秩序无法在对联合国宪章和国际法重新阐释的基础上由更为原始的秩序所取代。

42. 该代表团反对有些代表团企图在明确界定保护责任概念并由大会商定之前便开始采用这一概念。对于这一概念不存在明确的共识；此外，秘书处所采取的行动扭曲了大会关于这一问题的讨论。因此，提交

给委员会的逻辑框架，就再也不会未经表决获得通过。

43. **Rosales Díaz 先生** (尼加拉瓜) 在表决前作解释性发言说，该代表团支持委内瑞拉玻利瓦尔共和国和古巴代表的陈述。该代表团将投票赞成提议修正案并呼吁所有其他会员国也这样做。对防止灭绝种族罪行问题特别顾问办公室的框架逻辑作出改变的依据是未经大会采取任何行动的一份秘书长报告，因此成为以“后门”方式推出保护责任概念的努力。秘书处从而力图确立其自身的任务，这显然不符合本组织的立法授权及其政府间组织的性质，而这并非首次。因此，大会已经不可能继续本着诚意讨论这一个敏感问题。他怀疑秘书处是否企图欺骗大会，努力表明这一问题的讨论是本着诚意进行的，而实际上讨论已经被扭曲。

44. 该代表团同样感到遗憾的是，一些代表团在非正式磋商中，所采用的延迟策略和不恰当论据，及对其他主权国家所持立场的轻蔑态度。该代表团反对这种态度，这表明在这一问题上存在着欺诈，而且一些代表团不愿意就所涉逻辑框架进行建设性对话。尼加拉瓜将继续反对尚未达成共识方便强加于人的傲慢做法。正如古巴代表强调指出，在保护责任的概念上没有达成共识存，未来也不会达成任何共识。在作出必要的纠正之前，不会以协商一致方式通过防止灭绝种族罪行问题特别顾问办公室的逻辑框架。该代表团将继续要求秘书处抓住各种机会作出说明，从而确保问责不只是一句空话。

45. **De Preter 先生** (比利时) 在表决前代表欧洲联盟对投票做解释性发言说，作为大会授权主管行政和预算事项的主要委员会，该委员会应审议其面前各个项目的行政和预算问题，并避免讨论应由联合国其他论坛负责的问题。该委员会的责任是确保防止灭绝种族罪行问题特别顾问办公室拥有充足资金执行任务并履行各项职责。在这方面，欧洲联盟认为，大会与安全理事会的各项决定为秘书长在报告(A/65/328/Add. 1 和 Corr. 1 和 2)中建议的各项办公室活动提出了充分

依据。欧洲联盟成员国因此将投票反对拟议的修正案，并请其他代表团也这样做。

46. 根据加拿大和荷兰代表的要求，对委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表提出的口头修正案进行了记录表决。

赞成：

阿尔及利亚、多民族玻利维亚国、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、厄瓜多尔、伊朗伊斯兰共和国、老挝人民民主共和国、阿拉伯利比亚民众国、毛里塔尼亚、缅甸、尼加拉瓜、卡塔尔、所罗门群岛、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、津巴布韦。

反对：

阿尔巴尼亚，安道尔，阿根廷，亚美尼亚，澳大利亚，奥地利，比利时，贝宁，波斯尼亚和黑塞哥维那，巴西，保加利亚，加拿大，智利，哥斯达黎加，克罗地亚，塞浦路斯，捷克共和国，丹麦，爱沙尼亚，芬兰，法国，格鲁吉亚，德国，希腊，危地马拉，匈牙利，冰岛，印度，爱尔兰，以色列，意大利，日本，哈萨克斯坦，拉脱维亚，利比里亚，列支敦士登，立陶宛，卢森堡，马尔代夫，马耳他，墨西哥，摩纳哥，黑山，荷兰，新西兰，尼日利亚，挪威，巴拿马，秘鲁，波兰，葡萄牙，大韩民国，摩尔多瓦共和国，罗马尼亚，卢旺达，塞尔维亚，新加坡，斯洛伐克，斯洛文尼亚，西班牙，瑞典，瑞士，前南斯拉夫的马其顿共和国，东帝汶，乌克兰，英国，美国，英国和北爱尔兰，美利坚合众国，乌拉圭。

弃权：

安提瓜和巴布达、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、伯利兹、博茨瓦纳、文莱达鲁萨兰国、布隆迪、中国、刚果、科特迪瓦、吉布提、多米尼加共和国、埃及、厄立特里亚、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、格林纳达、圭亚那、海地、印度尼西亚、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、黎巴嫩、莱索托、马来西亚、马里、蒙古、摩洛哥、纳米

比亚、尼泊尔、尼日尔、阿曼、菲律宾、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、塞内加尔、南非、苏里南、泰国、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、也门、赞比亚。

47. 委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表口头提出的修正案以 68 票对 17 票，51 票弃权被否决。

48. **Cumberbatch 先生** (古巴) 说，该代表团要求对决议草案 A/C.5/65/L.22 第十三节进行记录表决。但是，不应将这一要求解释为该代表团不支持为特殊政治任务提出的其他筹资要求，特别是有关发展中国家的要求。

49. **Costa 女士** (巴西) 说，该代表团的解释是，秘书长的报告 (A/65/328/Add.1 和 Corr.1 和 2) 已阐明防止灭绝种族特别顾问办公室的逻辑框架，大致相当于大会已经授权的任务。古巴代表团认为，逻辑框架并未没有损害目前大会就保护责任所进行的讨论。

50. 该代表团对于政治特派团的逻辑框架也感到关注。遗憾的是，这种任务目前在预算过程中没有考虑到对相关逻辑框架的适当政府间机构审议。制定这种框架可以按照绩效方面的目标和指标来准确表达。应当作出更大努力，在提出特别政治任务的预算中保持协调一致。

51. **Rosales Díaz 先生** (尼加拉瓜) 在表决前作解释性发言说，该代表团将投票反对决议草案第十三节，因为委内瑞拉就特别顾问办公室提出的口头修正案已遭否决。虽然该代表团支持根据决议草案为得到经费的其他特殊的政治任务所做资源分配，它不能支持通过第十三节。

52. **Giménez-Jiménez 女士** (委内瑞拉玻利瓦尔共和国) 在表决前作解释性发言说，该代表团也投票反对决议草案第十三节，以表达其对特别顾问办公室逻辑框架，而不是对其他特别政治任务的反对态度。

53. 根据古巴代表的要求，对决议草案 A/C.5/65/L.22 第十三节进行记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、埃及、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、加蓬、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、圭亚那、海地、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、蒙古、黑山、摩洛哥、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼日尔、尼日利亚、挪威、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、苏里南、瑞典、瑞士、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、乌拉圭、越南。

反对：

多民族玻利维亚国、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、厄瓜多尔、伊朗伊斯兰共和国、缅甸、尼加拉瓜、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、津巴布韦。

弃权：

所罗门群岛、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、也门。

54. 决议草案 A/C.5/65/L.22 第十三节以 130 票对 9 票, 4 票弃权获得通过。

55. Bayat Mokhtari 先生(伊朗伊斯兰共和国)说, 该代表团要求对决议草案 A/C.5/65/L.22 全文作记录表决。

56. 伊朗伊斯兰共和国代表要求对决议草案 A/C.5/65/L.22 全文进行记录表决。

赞成:

阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、多民族玻利维亚国、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、加蓬、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、蒙古、黑山、摩洛哥、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、瑞士、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、

东帝汶、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、乌拉圭、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对:

伊朗伊斯兰共和国。

弃权:

朝鲜民主主义人民共和国、缅甸、阿拉伯叙利亚共和国。

57. 决议草案 A/C.5/65/L.22 以 144 票对 1 票, 3 票弃权获得通过。

58. Yanouka 先生(以色列)说, 该代表团不参与关于决议草案 A/C.5/65/L.22 第九节的协商一致意见。

59. Cumberbatch 先生(古巴)说, 虽然该代表团对决议草案投了赞成票, 这并不是说该国政府认可特别顾问办事处的逻辑框架。该代表团十分关注目前要求各会员国在特别政治任务预算上采取行动的方式。应当改变提出这些预算的程序和委员会在特别政治任务方面的工作方法。

应急基金: 所涉方案预算的综合说明和订正概算(A/C.5/65/14)

60. 主席提请注意秘书长关于“应急基金: 所涉方案预算的综合说明和订正概算”的报告(A/C.5/65/14)。

61. Abelian 先生(委员会秘书)说, 该委员会应继续按报告第 4 段的建议运作, 请大会注意, 应急基金内尚有结余 22 408 100 美元。

62. 主席提出, 委员会应建议大会注意到, 应急基金内尚有结余 22 408 100 美元。

63. 就这样决定。

第五委员会的报告草稿(A/C.5/65/L.23)

64. 主席提请注意第五委员会的报告草稿, 并请委员会根据第四章中所载建议采取行动。

决议草案一：2010-2011 两年期方案预算的有关问题 (A/C.5/65/L.21 和 L.22)

决定草案一：联合国国际伙伴关系基金

65. 主席回顾指出，会议早些时候已通过决议草案一，而决定草案一则已经口头介绍，并于委员会第六届会议通过。

决议草案二：2010-2011 两年期方案预算

66. 决议草案二获得通过。

决定草案二：基本建设总计划

67. 决定草案二获得通过。

68. 主席请委员会通过第五委员会关于 2010-2011 两年期方案预算的报告草稿 (A/C.5/65/L.23)。

69. 第五委员会的报告草案获得通过。

议程项目 128：审查联合国行政和财政业务效率(续)

采购(续) (A/C.5/65/L.24)

决议草案 A/C.5/65/L.24：采购

70. 决议草案 A/C.5/65/L.24 获得通过。

2012-2013 年两年期方案概算概要(续) (A/C.5/65/L.25)

决议草案 A/C.5/65/L.25：2012-2013 年两年期方案概算概要

71. Abelian 先生(委员会秘书)说，根据委员会迄今所作决定，第 5 款所指款额应为 5 396 697 200 美元，而第 11 款的数额应为 40 475 200 美元。

72. 决议草案 A/C.5/65/L.25 经口头修正获得通过。

委员会结束大会第六十五届会议主要会期中的工作

73. Soomro 先生(巴基斯坦)说，在大会第六十一届会议开始的人力资源管理改革进程现在导致大会 63/250 号决议的全面实施，同时指出联合国外地工作

人员应得到与其所面临艰苦条件相等水平的补偿，以确保他们全身心地致力于本组织的工作。该代表团相信，这些工作人员的司法支助和业绩管理方面也将根据大会指示得到加强。此外，希望将对人力资源管理记分卡做出全面评估；在这方面，对系统的有效监测和定期报告是必不可少的。

74. 该代表团期待着大会决议得到有效执行以及在这些领域的地域代表性、性别平衡、部队派遣国的任职人数和连续任用合同的标准等方面实现主要基准，并相信大会各项决议将根据通过决议时的精神得到解释和实施。

75. Seyoum 先生(厄立特里亚)说，尽管委员会一再强调必须及时印发秘书长和咨询委员会的报告，以便委员会能够充分考虑目前其面前的各项议程，文件分发迟缓仍然是一个问题。在本届会议上，关于大会和(或)安全理事会授权的特别政治任务、斡旋和其他政治行动的估计费用的报告延迟分发就是一个明显实例。这是阻碍委员会工作的一个问题，大会应采取措施，寻求一劳永逸的解决办法。

76. 根据该代表团最近几年的观察，政治对第五委员会工作以及由此对咨询委员会工作的渗透形成一个更为严重的问题。如果委员会成员之间在政治上产生分歧，他们实现共同目的能力将受到削弱。他敦促所有代表团不要忘记，他们从事的事业超出了自身的重要性，要维持审议工作的人性化，并专注于改变他们所服务之人的生活。否则，多边主义注定要失败。

77. 在相互礼节性致意之后，Al-Shahari 先生(也门)先生代表 77 国集团和中国发言，De Preter 先生(比利时)代表欧洲联盟发言，Coffi 先生(科特迪瓦)代表非洲国家集团发言，Soomro 先生(巴基斯坦)和 Seyoum 先生(厄立特里亚)出席，主席宣布第五委员会结束大会第六十五届会议主要会期中的工作。

2010 年 12 月 24 日星期五凌晨 1 时 50 分散会。